

	Grass	Rodidana	Myria or megræ	Neena*	—	Wome, roonina,* <i>poëne, niméné.</i>
VOL. III.	Grass-tree	Comthenana	—	—	—	—
	Great	—	—	—	—	Lackrana.
	Ground	Gunta	Nala	—	Longa	—
	Gull	Rowenanna	—	—	—	—
	Gun	Lila	Lola	—	—	—
	Hair	Cethana	Palanina or pareata	—	Parba	Keelana, <i>peliloueni,</i> <i>pelilogirigoni.</i>
	Hand	Anamana	—	—	Rabalga	Henimenna, <i>rilia,</i> <i>reegna,* ri, riri.</i>
2 R	Hawk	Pueta	—	—	—	—
	„ (eagle)	Eugenana	—	Coweena*	Cockinna	—
	Head	Pathenanaddi	Pulbeany	Awittaka*	Ewucka	—
	Here	—	—	—	—	<i>Lomi.</i>
	High	—	—	—	—	Weeticita.
	Hill	—	—	Neika*	—	—
	Horse	Baricutana	—	—	—	Parwothana.
	Hunt	—	—	Poopu*	—	Mulaga.
	Hut	Luprena	—	Temma,* poporook*	Tama lebirinna	—
	I	—	—	Meena, manga	—	Meena, <i>mana.*</i>
	Island	Leurewagera	—	—	—	Leareaway.
	.. (large)	Laibrenala	—	—	—	—

## TASMANIAN LANGUAGES—continued.

—	Eastern.	Western.	Southern.	Northern.	Uncertain,
Kangaroo (male)	—	—	Lemmook	Lalliga	Lathakar, leigh, lenna.*
„ (female)	—	—	Lurgu*	—	—
„ pouch	Kigranana	—	—	—	—
„ -rat	Reprenana	—	—	—	—
„ skin	—	—	—	—	<i>Boira, tara.</i>
Kill	—	—	Wanga*	—	Manglie.*
King	Bungana	—	—	—	—
Knee	Nannabenana	—	—	—	Ragualia, rouga-rouga.
Know	—	—	Tunapee, manga- namraga*	—	Tunapry, labberie.*
Lad	Plerenny	—	—	—	—
Large	—	—	Marrinook*	—	—
Laugh	—	—	—	Tenalga	—
Leg	Lathanama	Leea	—	—	Lagana, <i>lerai.</i>
Lie ( <i>v.</i> )	—	—	Kateena*	—	Towlangang.
Light	—	—	—	—	Treteteta.
Lightning	—	—	Nammorgun*	—	—

Lips - - -	—	—	—	—	—	<i>Mogudelia.</i>
Little - - -	Canara or curena .	—	—	—	—	—
Lobster - - -	—	—	—	—	—	Nuele.
Long way or time - - -	—	—	—	Mannta - - -	—	Relbia.
Love - - -	—	—	—	—	—	Loyetea.
Low - - -	—	—	—	—	—	Lewter.
Magpie - - -	Canara - - -	—	—	—	—	—
Make - - -	—	—	—	—	—	Pomale.
Man - - -	Ludowing - - -	—	—	Penna* - - -	Penna (Wybra)	—
Man (old) - - -	Lowlobengang or pebleganana	—	—	—	—	—
2 R 2 Many - - -	—	—	—	Nanwoon* - - -	—	Tagalinga.*
„ spears - - -	—	—	—	—	—	Prenna tagalinga.
Mersey River - - -	—	Paranaple* - - -	—	—	—	—
Moon - - -	Lutana - - -	Weena - - -	—	Weipa* - - -	Webba - - -	Luina, weedina.*
Mosquito - - -	—	—	—	Redpa* - - -	—	—
Mother - - -	Powamena - - -	Pamena - - -	—	—	—	—
Mountain - - -	Truwalla - - -	—	—	—	—	—
Mouth - - -	Youtantalabana -	Canea - - -	—	—	—	Weenina,* <i>mougui.</i>
Mussels (shell-fish) -	—	—	—	—	—	<i>Mire, mine-mine.</i>
Mutton-bird - - -	Youla - - -	—	—	Laninyua - - -	—	—
Nails - - -	—	—	—	—	—	<i>Pereloki.</i>
Navel - - -	—	—	—	—	—	<i>Lue.</i>

TASMANIAN LANGUAGES—*continued.*

—	Eastern.	Western.	Southern.	Northern.	Uncertain.
Neck - - -	Lepera - - -	Denia - - -	—	—	—
Night - - -	Leware - - -	—	Rorook* - - -	Crowrowa - - -	Leewarry.
No - - -	—	—	Pootia - - -	—	Poobyer, <i>nudi.</i>
Nose - - -	—	Mena - - -	Rowick - - -	Rawarriga - - -	Mongui-mongui.
Nurse - - -	—	—	Makrie, meenamru -	—	—
Oak - - -	Lemana - - -	—	—	—	—
Oar - - -	—	—	Panna* - - -	—	—
Old - - -	Petibela - - -	—	—	—	—
One - - -	—	—	—	—	<i>Parmery.</i>
Opossum - - -	Milabena - - -	—	—	—	<i>Paunera.</i>
Other - - -	—	—	Naba - - -	—	—
Oysters - - -	Taralangana - - -	—	—	—	<i>Louba or toba.</i>
Parrot - - -	—	—	Murrock* - - -	Caracca - - -	<i>Mola.</i>
Pelican - - -	Trewdina - - -	—	—	Lanaba - - -	—
Pillow - - -	—	—	—	—	<i>Roere.</i>
Pipe - - -	Mena - - -	—	—	—	—
Plant - - -	—	—	—	—	<i>Terre.</i>
Plenty - - -	—	—	Nanwoon* - - -	—	Cardia.
Porcupine - - -	Trewmena - - -	—	Menna - - -	Milma - - -	—

Porpoise . . .	—	—	—	Parappa . . .	—
Port Sorell . . .	—	Pannatana . . .	—	—	—
Put away . . .	—	—	—	—	Parragoa.*
Rain . . .	—	—	Taddiwa . . .	Tallawa . . .	—
River . . .	Warthanina . . .	Nabowla . . .	—	—	—
„ (large) . . .	Waddamana . . .	—	—	—	—
Rivulet . . .	Montumana . . .	—	—	—	—
Rocks . . .	—	—	—	—	Magog.
Rope . . .	—	—	—	—	Pathana.
Round (turn) . . .	Mabea . . .	—	—	—	—
Run (v.) . . .	Moltema . . .	Mella . . .	—	Tagowawinna . . .	Reugnie.*
Sand . . .	—	Emita . . .	—	—	—
Say . . .	—	—	—	—	Carne.
Scold . . .	—	—	Kenweika* . . .	—	—
Scorches (it me) . . .	—	—	—	—	Peun-meena.*
Scrape (wood) . . .	—	—	—	—	<i>Rina, rinigri,</i> <i>rouigri.</i>
Sea . . .	—	—	Nirripa* . . .	Neethoba . . .	—
Seaweed . . .	—	—	Roorga* . . .	—	—
See . . .	—	—	Lapree, manga- namraga*	Lamunika . . .	Lapey.
Seal . . .	—	Cartela . . .	—	—	—
Sharpen . . .	—	—	Keekawa* . . .	—	—
Sheep . . .	Nenuwaddinana . . .	Rulemena . . .	—	—	—

## TASMANIAN LANGUAGES—continued.

—	Eastern.	Western.	Southern.	Northern.	Uncertain.
Ship - - -	Luiropony - -	—	—	—	—
Shoulders - - -	—	—	—	—	<i>Bagny, baguy.</i>
Shout - - -	Carney - -	Cawalla - -	—	—	—
Show - - -	—	—	—	—	<i>Rina.</i>
Sick - - -	—	—	Meena* - - -	—	Menattee.
Side - - -	—	—	—	—	Manbia.
Sit - - -	Crackenicka - -	Meevenany - -	Crackena - -	—	<i>Megri, mere.</i>
Sit you down - - -	—	—	—	—	<i>Medi.</i>
Sky - - -	—	Loila - - -	—	—	—
Sleep - - -	—	—	Roroowa* - - -	—	<i>Malongra or logouan.</i>
Small - - -	—	—	Teeboack* - - -	—	—
Snake - - -	—	—	—	Powranna - - -	—
Snow - - -	Oldina - - -	—	—	—	—
Soon - - -	—	—	Pairanapry - - -	—	—
Spear - - -	—	—	Rugga* - - -	Racca (s.) - - -	Prenna (v. and s.).
Stars - - -	Palana - - -	Marana - - -	Moorden - - -	Moordunna - - -	—
„ (little) - - -	Lenigugana - -	—	—	—	—
Stone - - -	Lemearpeny - -	Nannee - - -	Longa* - - -	—	Lonna,* <i>loine.</i>
Stop - - -	Nickaproiny - -	—	Crackena - - -	—	—

Strike	-	-	-	-	-	-	-	<i>Rogueri, toidi.</i>			
Strong	-	-	Ralipianna	-	-	-	-	-			
Sulky	-	-	Ratairareny	-	-	-	-	-			
Sun	-	-	Petreanna	-	Nabageena	-	Loina	-	Loyna	-	Workalenna, paganooboya,* panubere.
Swan	-	-	Robigana, wybiat†	-	Publee	-	-	-	Cocha	-	Catagunya.
Swiftly	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Woorangitie,* penutita.
Tattoo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Palere.</i>
Teeth	-	-	Yanna	-	Yannalope	-	-	-	Cawna	-	<i>Pegui, canan.</i>
Tell	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Carne.
They (he, her, them, or that)	-	-	-	-	-	-	Nara	-	-	-	<i>Avere.</i>
Thigh	-	-	-	-	Tula	-	-	-	-	-	Paraway, pegara, paguera.
This	-	-	-	-	-	-	Nicka	-	-	-	-
Throw away	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Thumb	-	-	-	-	-	-	Wan*	-	-	-	-
Thunder	-	-	-	-	-	-	Nawawn*	-	-	-	-
Tiger	-	-	-	-	-	-	-	-	Lowerinna	-	-
Tongue	-	-	Mena	-	Tullana	-	-	-	Mamana	-	<i>Mene.</i>
Tree	-	-	-	-	-	-	Toronna*	-	-	-	<i>Peraqui.</i>
Two	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Calabawa, boula.
Waddy	-	-	-	-	-	-	Lerga*	-	Rocah	-	Runna.*

† *Wybia* means *Blackfellow*. Any one who knows the *patois* in which the Blacks were spoken to will understand how the mistake occurred.—E. M. C.

TASMANIAN LANGUAGES—*continued.*

—	Eastern.	Western.	Southern.	Northern.	Uncertain.
Wake - - -	—	—	Lowenruppa* - -	—	—
Walk - - -	(Tabelty) - -	—	—	—	Tawie,* <i>mogoro, tolo-magara.</i>
Walking - . -	—	(Tablety) - -	—	Teiriga (Tablea) -	—
Wallaby - - -	—	—	—	Tanah - . -	Tara, locougane.
Was - - -	—	—	—	—	Crackne.
Warm - - -	—	—	—	—	Peunya.*
Water (fresh) - - -	Legana, lerui -	Mogo - - -	—	Moka - - -	Lini, mocho, <i>roti.</i>
„ (salt) - - -	—	—	Nitipa* - - -	—	—
Water-bag - - -	—	—	—	—	Mocha carty.
White man - - -	—	—	Numeraredia - -	—	<i>Regaa.</i>
Wind - - -	—	—	Leewan* - - -	Loyoranna - - -	—
Wing - - -	—	—	Lappa* - - -	—	<i>Inan.</i>
Woman - - -	—	—	Lurga* - - -	Lolna - - -	—
„ (old) - - -	Lowlapewanna -	—	—	—	<i>Quani, patarara.</i>
Wombat - - -	—	Weela - - -	Watka* - - -	Quoiba, wattiga -	—
Wood - - -	Moomara - - -	—	—	—	—
Yes - - -	—	—	—	—	<i>Renave.</i>
Yonder - - -	—	—	—	—	Nepara, <i>nina.</i>
You - - -	—	—	Nena, ninga* - -	—	Neenie.



## WORDS IN WHICH JORGENSEN AND MILLIGAN AGREE MORE OR LESS.

	J. Jorgenson.	Milligan.
Arm - - - -	Houana - - -	Wùhna.
Basket - - -	Terri - - -	Tille.
Beard - - -	Canguiné - - -	Cowinné.
Black man - - -	Palewaredia - - -	Pahleah.
Come - - - -	Tarrabilyie - - -	Tallya-lea.
Crow - - - -	Lina - - - -	Lietenna.
Cry - - - -	Targa - - - -	Tagara toomiack.
Ear - - - -	Ouagui - - - -	Wayee.
To eat - - - -	Tuwie - - - -	Tughlee.
Egg - - - -	Palinna - - - -	Pateenah.
Eye - - - -	Nuberé - - - -	Nubré.
Fight - - - -	Memana - - - -	Miamengana.
Fire - - - -	Unee - - - -	Ngune.
Fist - - - -	Reannemana - - -	Ree-trierrena.
Flyblow - - - -	Mounga - - - -	Mongana (fly).
Foot - - - -	Langana - - - -	Luggana.
Frost - - - -	Ulta - - - -	Oolrah.
Grass - - - -	Roonina - - - -	Rouninna.
Moon - - - -	Weena - - - -	Weenah leah.
Mouth - - - -	Canea - - - -	Kaneinah.
Mutton-bird - - - -	Youla - - - -	Yolla.
To run - - - -	Reugnie - - - -	René.
Snake - - - -	Pouranna - - - -	Rawannah.
Spear - - - -	Prenna - - - -	Perenna.
Star - - - -	Moordunna - - -	Rhomdunna.
Stone - - - -	Lonna - - - -	Lonna.
Strong - - - -	Ralipianna - - -	Rulla rullanah.
Tongue - - - -	Mene - - - -	Menné.
Two - - - -	Boula - - - -	Poalilh.
Wallaby - - - -	Tara - - - -	Taranna.
Wind - - - -	Leewan - - - -	Lewan.
You - - - -	Nena - - - -	Neena.

VOCABULARY OF DIALECTS OF ABORIGINAL TRIBES OF  
TASMANIA.

BY JOSEPH MILLIGAN, F.L.S., ETC.

English.	Tribes from Oyster Bay to Pittwater.	Tribes about Mount Royal, Brune Island, Recherche Bay, and the South of Tasmania.	North-west and Western.
Abscess - -	Lieemena - -	Limeté - - -	Wallamalé.
Absent - -	Malumbo - -	Taggara - - -	Wakannara.
Abstain - -	Miengpa - -	Parrawé - - -	Wannabea tongh.
Abstract (to deduct)	Nunamara - -	—	—
Accompany -	Tawé- - -	- - - - -	Tawélea mepoilea.
Acid (taste) -	No-wieack -	Noilee - - -	'Gdulla.
Acrid (taste) -	Peoniack - -	Mené wuttá or mené ruggara	—
Add to or put -	Proloné - -	Poggoa nee wughta	Poilabea.
Across (to put or place)	Prolon-unyeré -	Wuggara tungalé	Tienenable poingh.
Adult man -	Puggana min- yenna	Pallawah - - -	Pahlea.
„ woman -	Lowall min- yenna	Nienaté and lowanna	Noallea.
Afraid - -	Tianna coith- yack	Tiennawillé - -	Camballeté.
Afternoon - -	Kaawutto - -	Nunto-né - - -	Kaonyleah.
Aged (literally, rotten-boned)	Tinna-trioura- tick	Naggataboyé - -	'Gnee-mucklé.
Agile - -	Menakarowa -	Narra warraggara	—
Ah ! - - -	Ah ! - - -	Mile-né - - -	—
Air - - -	Oimunnia - -	Rialannah - - -	—
Altogether -	Nuntyemtick -	Mabbylé - - -	—
Aloft - -	Muyanato - -	Crougana wughata	—